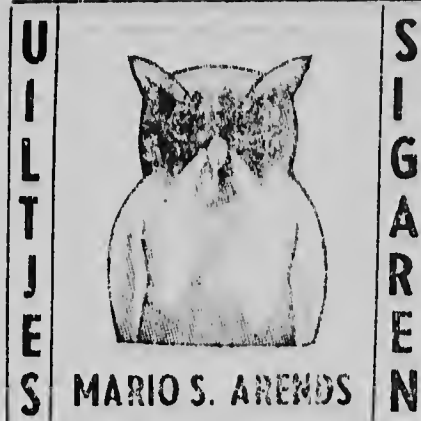




13de  
JAARGANG  
No. 1968

# De Arubaanse Courant

DONDERDAG  
1 JULI  
1954



Uitgeefster: „De Arubaanse Courant” N.V. -  
Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824)  
Abonnement f 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282.  
— Agent San Nicolas: „Daco's Tavern”, Tel.  
5067 - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277

## CURADO-PA-FE

△ Sinds enkele maanden opereert op ons eiland een z.g. „Curado pa Fe” een buitenlandse vrouw, die door middel „van gebed” zieken „geneest”.

De belangstelling voor haar „bedrijf”, dat in geheimzinnige sfeer met kaarsen, een altaar en andere attributen wordt uitgeoefend, is zeer groot. Zij heeft nog al wat propaganda gehad in verschillende volksbladen en slinssdien stroomt het „klanten”.

In elke gemeenschap en in elk land kent men waarzegsters, kofiedikijkers en kwakzalvers, doch dit neemt niet weg, dat al deze mensen een gevaar voor de maatschappij vormen en als vampieren het bloed (geld) der eenvoudigen opzuigen.

Gisteren kwam op ons kantoor een arm, oud vrouwtje, dat ons vroeg of „er nu niets aan gedaan kan worden om een eind te maken aan de voor de gek houdetrij”.

Zij vertelde, dat in het huis (de „tempel”) van de Curado de vreemdste praktijken plaats vinden. Men laat er oude mensjes uren op de knieën liggen en ofschoon er geen geld gevraagd wordt, staat er een schaal voor „Vrijwillige bijdragen”, welke door de eigenares nauwlettend in de gaten wordt gehouden.

Er wordt op misdadige wijze gespeculeerd op de domheid en het bijgeloof der armen en de Curado, die hier op ons eiland kwam als huisbediende, verdient vermoedelijk enkele honderden guldens per dag met haar kwakzalverij. Honderden guldens, die door ons volk beter besteed zouden kunnen worden.

Ongetwijfeld is deze vrouw knap in „show business” en is haar aantrekkingskracht groot. Er worden verhalen verteld over patienten, die zich maandenlang (vanzelfsprekend) zonder succes lieten behandelen en weigerden zich onder behandeling van een arts te stellen. Het is niet uitgesloten, dat hierdoor tenminste een persoon gestorven is... Hij zou zo lang vertrouwen hebben gesteld in de Curado, dat het te laat was, toen hij eindelijk tot betere gedachten kwam.

Het wordt hoog tijd, dat de overheid, als wijze instantie, een einde maakt aan deze kostbare bedotterij op groot schaal. Waar het hier een vreemdelinge betreft, is er niets gemakkelijker dan haar uit te zetten. Zij heeft nu genoeg geld bijeengeschrapt ten koste van onze bevolking.

### MUTATIE OP SAVANETA

Eind Juli zal Dr. Hildebrand, arts, verbonden aan de Marinierskazerne, naar Nederland vertrekken. Dr. Hildebrand wordt opgevolgd door Dr. N. Snetlage.

## Gouverneur geeft Bestuur en Raad in overweging Eilandsverordening Openbaar Personenvervoer te herzien

### LAFFE DIEFSTAL

Een dergenen die gisteren naar eigen (Bovenwinds) land vertrokken besloot zijn of haar carrière op Aruba met een zeer laffe daad.

Terwijl de eigenaar van een kerosenetruck bezig was vaten te vullen voor het scheepje Blue Star, heeft een nog onbekend passagier uit de cabine van de truck een enveloppe, waarin zich f. 180 bevond, geroofd. Het zal moeilijk

zijn de laffe dief alsnog te grijpen.

### LOTERIJ BRAZIL

De uitslag van de ten bate van het Kerkfonds voor Brazil gehouden Loterij is als volgt:

EERSTE PRIJS 10531.  
TWEDE PRIJS 3800.  
DERDE PRIJS 3788.  
VIERDE PRIJS 10507.  
Het batig saldo van deze Loterij was slechts f 2875.—

### TUKKERS SPORTKRONIEK

## RONDE DE VOETBALWERELDTITEL

### Hongarije en Duitsland in de finale

#### URUGUAY EN OOSTENRIJK OM DE DERDE PLAATS

Nadat Brazilië door Hongarije voor de Wereldtitel was uitgeschakeld heeft Uruguay het ook tegen de ploeg van Puskas niet kunnen maken en heeft met dezelfde cijfers als Brazilië n.l. 4-2 verloren. Oostenrijk kreeg van de Duitsers een voetballes en met niet minder dan 6-1 gingen de Oostenrijkers ten onder.

Zondag a.s. zal de finale wedstrijd tussen Hongarije en Duitsland plaats vinden terwijl Oostenrijk en Uruguay om de derde en vierde plaats a.s. Zaterdagmiddag zullen spelen.

De Duitsers hebben met hun 6-1 zegge op Oostenrijk bewezen over een zeer sterke ploeg te beschikken en het zal de Hongaren Zondagmiddag ook niet medevalen zonder meer de wereldtitel te veroveren. De Duitsers maken zeker een even grote kans op de begeerde titel. Het ligt in de lijn der verwachtingen dat Uruguay van Oostenrijk zal winnen en de derde plaats op de Wereldlijst zal gaan innemen.

Wij laten hier de tot heden gespeelde wedstrijden volgen.

Uitslagen van de 8ste finales.  
16 Juni:  
Uruguay - Tsje. Slowakije 2-0.  
Oostenrijk-Schotland 1-0.  
Frankrijk-Zuid Slavië 0-1.  
Brazilië-Mexico 5-0.  
17 Juni:  
Turkije-Duitsland 1-4.  
Italië-Zwitserland 1-2.  
Engeland-Belgie 4-4.  
Hongarije-Zuid Korea 9-0.  
19 Juni:  
Oostenrijk-Tsje. Slowakije 5-0.  
Uruguay-Schotland 7-0.  
Brazilië-Zuid Slavië 1-1.

Frankrijk-Mexico 3-2.  
20 Juni:  
Italië-Belgie 4-1.  
Turkije-Zuid Korea 7-0.  
Engeland-Zwitserland 2-0.  
Hongarije-Duitsland 8-3.  
22 Juni:  
Zwitserland-Italië 4-1 (Beslissingswedstrijd).  
Duitsland-Turkije 7-4.  
26 Juni:  
Engeland-Uruguay 2-4.  
Zwitserland-Oostenrijk 5-7.  
27 Juni:  
Duitsland-Zuid Slavië 2-0.  
Duitsland-Brazilië 4-2.  
30 Juni:  
Hongarije-Uruguay 4-2. (Na verlenging, bij een stand van 2-2).  
Duitsland-Oostenrijk 6-1.  
Nog te spelen.  
3 Juli:  
Om de derde en vierde plaats.  
Uruguay-Oostenrijk.  
4 Juli. Finale.  
Hongarije-Duitsland.

### CURACAO DOOR MILLONARIOS VERSLAGEN

De Curacaose ploeg heeft het gisteravond in het Rifstadion niet tegen de Colombiaanse voetbalvirtuozen kunnen maken. Na een kwartier spelen maakte de Colombiaanse middenvoor het eerste en enigste doelpunt na een kort combinatiespel.

Na de hervatting was Millonarios de meerdere van Curacao doch door het korte spel dat wel volmaakt doch geenszins productief was, bleven doelpunten uit. Enige spelers werden bij Curacao vervangen doch ook dat mocht geen verandering brengen en Curacao verloor deze wedstrijd met 1-0 van de Millonarios.

### TRIESTE UITTOCHT

Gisteren verliet opnieuw een record aantal personen ons eiland. Met de scheepjes William Johnson en Blue Star, verlieten een kleine veertig gezinnen (96 personen) Aruba.

Elke veertien dagen ziet men op de kade groepen mensen zich inschepen en waar het bekend is, dat in totaal een 500 gezinnen (bijna 2000 personen) ons eiland zullen verlaten, is het elke keer of een brokje welvaart afbrokkelt.

Aruba is doende met „nationalisatie”, d.w.z. dat de posten, die eens door vreemdelingen werden bezet, thans door Arubanen zullen worden ingenomen. In hoeverre er politieke propaganda uitgaat van deze „nationalisatie” weten we niet, maar zeker is het dat men zich er lang niet onverdeeld over kan verheugen. Al te veel wordt vergeten, dat ook de vreemdelingen bijdragen tot de welvaart.

Het is tenslotte niet zo, dat vroeger werkloze Arubanen thans aan de slag komen; de nationalisatie betekent slechts dat het aantal loontrekkenden kleiner wordt en dat het totaal inkomen op Aruba slinkt.

Dat is een ernstig en verontwaardigd verschijnsel. Het betekent, dat er in ons schip een lek is geslagen; een lek dat moet worden gedicht. All hands dienen aan de pompen te komen. Wat Aruba heeft dient uitgebuit te worden en de overheid dient voor te gaan bij het dichten van het lek.

Voor een blijvende welvaart moeten wij de vreemdeling als hulpmiddel blijven zien. Hoe meer zielen des te meer vreugd op Aruba.

Wij hebben geen uur de tijd meer... nieuwe welvaartsbronnen dienen te worden aangeboord met de (geld)middelen, die nu nog betrekkelijk ruim in de overheidskas vloeien, al kan niemand voorstellen hoe lang dat nog zal zijn. Elk uitstel bij de ontwikkeling van het toeristenverkeer en de hotelbouw betekent verlies van inkomsten, een verkleining van de kans op welzijn en een kans voor Curacao om Aruba (dan door eigen schuld) de vliegen af te vangen.

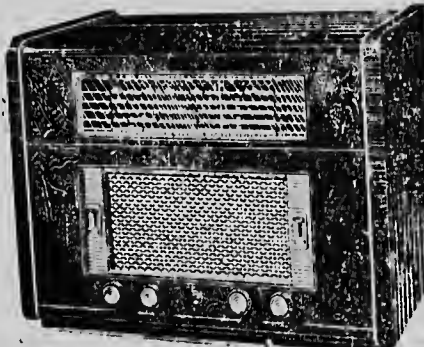
## Britten geadviseerd Hanoi te verlaten

LONDEN - De onderdanen van Groot Brittannië en het Britse gemenebest in Hanoi in Noord-Vietnam hebben een „voorlopige waarschuwing” gekregen om zich gereed te houden om de stad te verlaten, indien de militaire toestand nog meer zou verslechteren aldus heeft een woordvoerder van het Britse departement van buitenlandse zaken vandaag meegedeeld. Er bevinden zich 150 onderdanen van Engeland en het gemenebest in de stad.

## PHILIPS aantrekkelijke Tafelradio-gramfoon HX 538 A

Zoals bij elk degelijk meubelstuk, is ook bij deze tafelradio-gramfoon stijl en bruikbaarheid gecombineerd. Als het deksel geopend wordt ziet U de platenwisselaar, terwijl de bedieningsknoppen van de radio op zeer handige wijze op de voorkant aangebracht zijn.

- Vol-automatische platenwisselaar, geschikt voor alle soorten platen.
- 6 buizen met 9 functies.
- 4 golfbereiken.
- Super „M” luidspreker 7”.
- Ingebouwde Ferroceptor.
- Basschakelaar.
- Continu hoge tonenregelaar.



PRIJS f 465.—

MAAR.....

WIJ BETALEN U f 65.— TERUG

bij inlevering van Uw oude radio, ongeacht merk of ouderdom

10% KORTING BIJ CONTANT

Ook op gemakkelijke betalingsvoorwaarde

PALAIS ROYAL ARUBA N.V.

De tekst van de brief is als volgt:

„Met het Ministerie van Overzeese Rijksdelen ontving ik bericht, dat de Britse Ambassade in Den Haag aan de Minister van Buitenlandse Zaken heeft verzocht de aandacht van het Eilandsbestuur van Aruba te vragen voor de positie van de Brits - West - Indische taxichauffeurs, die per 1 Juli aanstaande hun bestaansmogelijkheid dreigen kwijt te raken, en diensgevolge Aruba moeten verlaten. Het merendeel der chauffeurs is reeds een 25 jaar in de Antillen of op Aruba gevestigd en gehuwd, waarvan vier met Antilliaanse (Arubaanse) vrouwen.

De Ambassade erkent gaarne, dat de verordeningbevoegdheid tot de onaantastbare autonome sfeer der eilandgebieden behoort, doch verzoekt schrapping der discriminerende bepalingen in overweging te nemen en hangende het beraad de vervallenverklaring der vergunningen per 1 Juli a.s. voorshands op te schorten.

Ik zou gaarne zien, dat U het bovenstaande eens met het Bestuurscollege opneemt en dat het College de demarche van de Britse Ambassade, die uiteraard op last van het Britse Foreign Office te Londen, is ondernomen, in ernstige overweging neemt. De Brits-Nederlandse e.q. Brits-West-Indisch - Antilliaanse verhoudingen zullen daarmee zeker gebaat zijn.

Te Uwer oriëntering sluit ik hierbij een uittreksel in uit een nota, mij onlangs door de Britse Consul hiertelende overhandigd.

De Gouverneur van de Nederlandse Antillen, w.g. Struycken.”  
(VERVOLG OP PAG. 4)

NU, NAAST DE BEROEMDE, 100 % BETROUWBARE FRIESCHE VLAG VOLLE MELK, OOK

# Friesche Vlag Melkpoeder

Deze eerste zending bevat EXTRA punten, waarmee U boeken uit de uitgebreide FRIESCHE VLAG Bibliotheek bij FIRMA JAN BODEGOM & Co. — KERKSTRAAT 19 — ORANJESTAD kunt krijgen!

Huismoeders! koop voortaan uitsluitend de VEILIGE, VOORDELIGE, SMAKELIJKE

FRIESCHE VLAG MELKPOEDER EN FRIESCHE VLAG VOLLE MELK Nummer 1 ook in kwaliteit en prijs



## REORGANISATIE VAN POLITIE-APPARAAT

De toeneming van de criminaliteit is een naoorlogse wereldverschijnsel, hetwelk aan de Nederlandse Antillen niet kon voorbijgaan. In vergelijking met andere landen is de curve — hoe serieus het verschijnsel op zichzelf ook is — niet opvallend te noemen. Het is niet gebleken dat er oorzakelijk verband bestaat tussen de toeneming der criminaliteit op Curacao en het „Campo Alegre“, Weliswaar wordt een gedeelte van de door misdrijf verkregen opbrengst in deze instelling verbruikt, doch zulks geschiedde vroeger in niet mindere mate op andere plaatsen.

Onder verwijzing naar hetgeen daarentoent overigens in de Algemene beschouwing van de Memorie van Toelichting op de 10e Aanvullende begroting 1952 naar voren is gebracht, moge naar aanleiding van de inzake de reorganisatie van de politie gemaakte opmerkingen het volgende dienen.

1. vervanging van de politie-ambtenaren belast met bode- en/of chauffeursdiensten door niet politie-ambtenaren;
2. het geleidelijk vervangen van met administratief werk belast politie-ambtenaren door administratieve krachten;
3. opheffing van de politiewachten in de buitendistricten en het instellen van vrije dienst; het bouwen van daartoe benodigde dienstwoningen;
4. het oprichten van een gemotoriseerde afdeling, uitgerust met mobilifoons, onder gelijk-

tijdige inkrimping van het personeel bij de straatsdienst.

Omtrent deze punten kunnen thans de volgende inlichtingen worden verstrekt.

Het laat zich aanzien dat deze vervanging nog dit jaar geheel zal kunnen worden doorgevoerd. Van de met bode- en/of chauffeursdiensten belast politie-ambtenaren hebben er reeds zeven de dienst verlaten; in de tweede helft van dit jaar zullen er nog vijf volgen.

Het ligt in de bedoeling degenen die ongeschikt zijn voor de politiedienst, maar niet kunnen afvloeien omdat zij nog niet voor pensioen of onderstand in aanmerking kunnen worden gebracht, tijdelijk te werk te stellen op het Parket van de Procureur-Generaal.

Het aantrekken van administratief personeel geschiedt naar gelang het overtollig politiepersoneel afvloeit. Op de begroting 1954 zijn in dit verband voor Aruba zes en voor Curacao twee administratieve krachten meer opgebracht. Op de begroting 1955 zullen voor Curacao nog zeven administratieve krachten meer worden aangevraagd.

Verscheidene politiewachten in de buitendistricten met name Kleine Berg, Dominguito, Rust en Montagne zijn reeds opgeheven. De dienst wordt thans in z.g. vrije dienst verricht, terwijl aldaar steeds intensief door de gemotoriseerde afdeling wordt gepatrouilleerd.

Op de begroting 1954 zijn voor het tweede en derde district op Curacao credieten opgebracht voor het bouwen van vijf dienstwoningen.

Op Bonaire is de eerste dienstwoning te Rincon gereedgekomen. Op de ontwerp begroting voor het dienstjaar 1955 zullen voor Bonaire nog twee en voor Curacao nog drie dienstwoningen worden aangevraagd.

Op Aruba en Curacao is de gemotoriseerde afdeling, zij het nog niet volledig, omstreeks Maart 1954 met de uitoefening van haar taak begonnen. Daarvoor zijn op Curacao vijftien en op Aruba zes auto's aangeschaft, volledig met mobilifoon.

Reeds sedert 1952 is geen nieuw personeel meer aangetrokken, zodat door afvloeiing (ontslag, pensionering enz.) op de begroting 1954 vijftig agenten van politie minder zijn opgebracht dan in 1952.

Voor het jaar 1955 zal de vermindering wederom ongeveer dertig agenten bedragen.

De slotafrekening van punt 1 van Hoofdstuk IV van het in Januari 1952 opgemaakte rapport Van Mourik Broekman luidt als volgt: „Daarnaast lijkt het gewenst om vast te stellen, dat de nieuwe politieke ontwikkeling van de Nederlandse Antillen, ook op het gebied van het beleid t.a.v. de politie, wijzigingen bracht die zich geleidelijk nog bezig zijn te voltrekken. Ook daardoor ontbreekt af en toe de evenwichtige sfeer, nodig om — ook volgens de politieleiding — nog gewenste wijzigingen of regelingen voor te bereiden of door te voeren.“

Kennelijk wordt hier met „de nieuwe politieke ontwikkeling“ bedoeld „de nieuwe staatkundige ontwikkeling“. Deze bracht onder meer met zich mede wijziging van talrijke verordeningen, keuren en voorschriften. Als voorbeeld moge gelden de vervanging van de „Al-

gemene Politiekeur 1917“ door de „Algemene Politieverordening voor het eilandgebied Curacao 1952“, waarbij verschillende bevoegdheden, voorheen toekomende aan het Hoofd der Politie, zijn overgegaan op het plaatselijk Hoofd van Politie van het eilandgebied Curacao.

De heer Van Mourik Broekman was ller gedurende een overgangstijdperk, toen bovengenoemde wijzigingen nog niet wettelijk waren geregeld en er dus nog geen evenwichtstoestand bestond.

Een vergelijking tussen het voormalig Korps Militaire Politietroepen en het huidige Korps Politie betreft in hoofdzaak de uitoefening van de straatsdienst. De discipline bij eerstgenoemd Korps, steunende op militaire wetten en voorschriften met een veelal dwingend karakter, is een geheel andere dan die welke in een burgerkorps kan worden ingevoerd.

De individuele prestaties in het korps Politie zijn niet minder geworden, terwijl het zich laat aanzien dat de korpsgewijze prestatie na de volledige doorvoering van het rapport Van Mourik Broekman zal stijgen.

De systematische opzet moge blijken uit het hiervoren gaande. Door de accountantsdienst is een rapport opgemaakt van verlagen en verhogingen van uitgaven, voortvloeiende uit de politie-reorganisatie. Dit rapport wordt ter Griffie van de Staten voor de leden ter inzage gelegd.

In voorkomende gevallen wordt de z.g. „shore-police“ een kamer van het Hoofdbureau van Politie aangewezen. Deze shore-police is de politie behulpzaam indien door de bemanning der oorlogsschepen wetsovertredingen worden gepleegd. De aangewezen kamer is echter nimmer de agentenkamer.

De gewraakte brief inzake ontslagaanzegging aan politie-ambtenaren die in het schema van de nieuwe werkwijze der politie en op grond van hun leeftijd ongeschikt waren langer in de politiedienst te blijven, is bereids ingetrokken.

Slechts in de oorlogsjaren werd een ieder aan de politiepost Kleine Berg gestopt. Nadien geschiedde de controle op onregelmatige tijdstippen, hetgeen ook thans geschiedt, in het bijzonder indien smokkelarij wordt vermoed. Sinds geruime tijd vormt echter de post Kleine Berg de sleutel tot het derde district niet meer.

In dit jaar zijn geen aangiften gedaan omtrent diefstal van zand, steen e.d. uit het derde district. Slechts één aangifte daaromtrent werd ontvangen uit het tweede district. Het vervoer geschiedde in dat geval niet langs Kleine Berg.

Door de invoering van de mobiele afdeling in het tweede en het derde district is het vervoer van gestolen zand, steen en dergelijke heel wat moeilijker geworden, aangezien dat vervoer regelmatig wordt gecontroleerd aan de hand van vervoerbiljetten.

De resultaten van de intensieve controle van de mobiele afdeling mogen blijken uit het feit, dat in de maanden Maart en April 1951 gedurende welke maanden deze afdeling in het derde district volledig was doorgevoerd, in totaal 98 processen-verbaal werden gemaakt. Voordien werden in de maanden Januari en Februari van dit jaar in totaal 5 processen-verbaal opgemaakt.

## Zonsverduistering in Engeland waarneembaar

Londen — In een gedeelte van Groot Brittannië, namelijk op het eiland Unst in de Noordelijke Shetland-eilanden, kon vandaag en totale zonsverduistering worden waargenomen. Over het gehele land verdrongen de mensen zich op straat om de eclips te zien. In Zuid-Engeland was slechts 75% van de zon aan het oog onttrokken.

Om 12.15 uur Britse zomertijd zagen de Londenaars de zwarte boog van de maan over de bovenrechterkant van de zon beginnen te glijden. Een kwartier later leek het op de insnjding in een sinaasappel. Om 13.00 uur begon de schemering over het land te vallen en moesten in de huizen en op kantoren de lichten worden aangeschakeld.

## „Brittannia“ bekeek het eens van de andere kant

's-GRAVENHAGE — Het prototype van de Bristol „Brittannia“, een verkeersvliegtuig met vier turbine-propeller motoren en bestemd voor het vervoer van honderd passagiers, heeft op de kop in de lucht gevlogen. Verscheidene Engelse bladen hebben melding gemaakt van dit feit.

Toen dit prototype, het eerste van de twee die gereed zijn (het tweede maakte gereedschap van een brandende motor op 4 Februari j.l. een noodlanding in de rivier de Severn), ongeveer drie weken geleden een proefvlucht maakte, draaide het zich plotseling ondersteboven. De chef-vlieger van de Bristol vliegtuigfabriek, „wing commander“ W. F. Gibb, slaagde er in het toestel uit de rugvlucht te doen komen en een gewone landing te doen uitvoeren.

Van de zijde van de vliegtuigfabriek is meegedeeld dat hij het aanbrengen van veranderingen in het vliegtuig een onderdeel van te geringe sterkte ten onrechte is gemontereerd in het mechanisme dat een van de landingsklappen in beweging moet brengen. Dit onderdeel heeft het tijdens de vlucht bevestigd.

Landingsklappen hebben o.a. ten doel de landingsnelheid van het vliegtuig te verminderen. In elke vleugelheft is zulk een vlak opgeborgen, dat voor de landing langs mechanische weg aan de achterzijde van de vleugel naar buiten wordt gebracht.

Toen Gibb bij de circa 50 ton wegende „Britannia“ het mechanisme voor het naar buiten brengen van de landingsklappen in werking stelde, bleek al spoedig dat er iets niet in orde was, want de grote slanke machines draaide zich ineens op de rug. Haar machtige vleugels van bijna drie en veertig meter lengte maalde een halve

slag door de lucht en daar hing de 35 meter lange reus met de romp aan de vleugel. Gibb heeft met de veertien man die deze gedankwaardige vlucht meemaakten wel een beetje in ongerustheid verkeerd, zo heeft hij verklaard, maar het toestel vloog op voldoende hoogte. Gibb heeft de „Britannia“ in haar normale vliegtoestand kunnen terugbrengen en later bleek dat slechts een der twee landingsklappen naar buiten was gekomen. Alleen de marconist aan boord werd gewond. In een der motorgondels ontstond brand.

## Geen salarisverhoging voor Britse Parlementsleden

Londen — Sir Winston Churchill heeft in het Lagerhuis medegedeeld, dat de leden niet de salarisverhoging van 5.000 gulden per jaar zullen krijgen, welke zij onlangs zelf hebben goedgekeurd. De regering heeft het laatste woord in financiële kwesties. Zij kan de verhoging niet goedkeuren, aldus, de premier.

De leden krijgen thans 10.000 per jaar. Churchill bood de Labourleiders aan, te spreken over de manier, waarop degenen, die niet met het huidige salaris kunnen rondkomen, geholpen kunnen worden.

De socialisten begroetten het besluit met boze protesten. De meeste conservatieve leden hebben zich tegen de verhoging uitgesproken.

## HONGARIJE EN DUITSLAND IN EINDSTRIJD

Londen — Het Hongaarse voetbalteam, dat wel eens de beste ploeg ter wereld wordt genoemd, en Duitsland, de „onbekende paarden“ van het toernooi zullen aanstaande Zondag te Bern tegen elkaar uitkomen om het wereldkampioenschap voetbal.

In de semi-finale tegen Uruguay kregen de Hongaren door het oog van de naald om na verlenging van tweemaal vijftien minuten met een 4-2 overwinning over de Zuid-Amerikanen te gaan strijken. Duitsland, dat speelde met de regelaar van een klok, een taetiek, die veel op die van de Hongaren leek, verpletterde Oostenrijk te Bazel met 6-1.

Het was bijna donker, toen de strijd tussen Hongarije en Uruguay ten einde kwam. De Uruguayen waren de eersten, die hun rivalen gelukwensden. Zij schudde de hand en omhelsten hun tegenstanders, die hun derde kans op het wereldkampioenschap ontrokken hadden. De menigte waardeerde dit betoon van sportiviteit in grote mate en juichte de Uruguayen luide toe, toen zij het veld verlieten.

## Ongeregeldheden in Israël

TEL AVIV — Een woordvoerder van het Israelische leger heeft bekendgemaakt, dat vandaag een Israelische politiemann werd gedood en vijf anderen werden gewond, toen zij door Syrisch antitankgeschut onder vuur werden genomen. De groep was op patrouille in een boot op de Zee van Galilea. De woordvoerder vertelde, dat de boot, die zich nabij de Oostelijke oever van het meer bevond, door het vuur werd getroffen. Twee der overlevenden werden ernstig geraakt.

Het was de eerste schietpartij sinds Maart j.l., toen zich een soortgelijke incident voorded na een wisselvuur over het meer tussen syrische en Israelische kustbatterijen.

Waarnemers van de V. N. bevestigden zich vandaag naar het tooneel van het incident en ondervroegen de gewonden. Intussen heeft Israel een spoedvergadering van de gemengde bestandscommissie verzocht om zijn klacht over de schietpartij te bespreken. De Zee van Galilea ligt helemaal binnen Israelisch gebied, hoewel ongeveer 12 km. van haar Noordoostelijke oever door Syrië geflankeerd wordt.

## Adenauer blijft hameren op algehele zelfstandigheid voor W. Duitsland

Bonn. In verband met de reis van Churchill en Eden naar Washington en Ottawa wordt in Bonn nog eens opnieuw de eis gesteld het herstel van de Duitse soevereiniteit niet langer afhankelijk te stellen van het lot der Europese verdedigings gemeenschap. Voor vertegenwoordigers van zijn coalitiepartijen heeft Dr. Adenauer betoogd, dat door het intreden van een verdere vertraging in de ratificatie van de EVG een toestand zou zijn ontstaan, waarin het niet langer toelaatbaar geacht kon worden de Bondsrepubliek haar soevereiniteit nog langer te onthouden.

Dr. Adenauer baseerde deze mening op het feit, dat van Duitse kant alles is gedaan om de EVG te verwezenlijken, zodat de bij het sluiten der onvoorziene vertraging niet op Duitse rekening kon worden geschreven.

In ingelichte kringen merkt men op, dat de Bondsregering zich er van bewust is, dat Frankrijk tegen een vervroegd intredende soevereiniteit een veto zou kunnen uitbrengen; de Bondsregering meent evenwel, dat dit aan de rechtmatigheid van haar verlangens niets af kan doen. Zij wenst overigens, zo wordt hier verder opgemerkt, ook geen oplossing, die zonder Frankrijk tot stand zou komen.

Hoe de kwestie der Duitse soevereiniteit zou kunnen worden losgemaakt van het verdragde EVG Verdrag dient naar de mening der Bondsregering door de Geallieerden, Frankrijk inluist, te worden uitgemakt.

Het komt daarbij, zo wordt opgemerkt, voor de Bondsregering niet aan op de vorm, waarin de versterking der soevereiniteit zal worden gegeven, doch alleen op het voorkomen van een verdere vertraging van de in de conventie van Bonn beloofde vrijheden.

De Bondsregering blijft, zo heet het in officiële kringen, nog altijd volhouden in haar opvatting, dat de EVG de beste weg biedt voor de oplossing van dit vraagstuk en dat der Duitse herbewapening. Zij

is er zich evenwel van bewust, dat de nieuwe Franse Regering naar andere vormen zal streven. Bij voorbaat verklaart men zich in Bonn bereid over Franse voorstellen in die richting te spreken. Inmiddels is een der leiders van de Liberal Partij in Bonn al een stuk verder gegaan door zich onverbloemd uit te spreken voor een opnemen van Duitsland in de NAVO.

De Duitse Socialisten hebben de door Dr. Adenauer ingezette campagne voor een vervroegd intreden der soevereiniteit aangekondigd als het fallicht van de door de Bondsregering gevoerde EVG politiek, die naar hun mening van het begin afgedoemd was om op dood spoor te eindigen. De Europese Verdedigings Gemeenschap heeft volgens de socialistische opvatting thans bewezen „de krachtigste springplank onder de Europese eenheid“ te vormen. „Nog nooit sedert de Meidagen van '45 was de Frans-Duitse verhouding zo slecht als thans, en dat onder het Kanselierschap van een man, die zelfs bereid is de Saar te offeren om Parijs te bevredigen“, aldus de Socialistische persdienst. De Sociaal-Democratische Partij antwoordt hiermee op door Dr. Adenauer tegen haar gerichte beschuldigingen, dat haar verzet tegen de EVG mede oorzaak zou zijn geworden van de huidige impasse.

## Ook Ike hoopt op „vreedzaam naast elkaar“ leven

WASHINGTON — President Eisenhower heeft vandaag op zijn wekelijkse persconferentie verklaard dat de hoop van de wereld gericht is op een vreedzaam naast elkaar bestaan van het Westen en het Oosten.

De Verenigde Staten, zo zei hij, hadden bij de Sowjet-Unie een agressieve houding ontdekt die de verwezenlijking van deze hoop niet gemakkelijk maakt.

De president legde deze verklaring af naar aanleiding van een vraag naar zijn mening over de mogelijkheden van vreedzaam naast elkaar bestaan van de Sowjet-Unie en communistisch China enerzijds en de niet-communistische landen anderzijds.

## RUSLAND ONDERZOEKT AANLEIDING TOT SCHIETPARTIJ

BRUSSEL — Het Belgische ministerie van buitenlandse zaken heeft bekend gemaakt, dat de Sovjet-Unie heeft toegezegd, dat zij een onderzoek zal instellen naar de beschieting van een Belgisch transportvliegtuig door een Jules Moch tegen de Europese Verdedigings Gemeenschap had gestuurd.

De mareonist van het Sabena-toestel werd gedood en twee leden der bemanning gewond, toen het vliegtuig, dat met een lading varkens op weg was van Engeland naar Zuid-Slavië, werd aangevallen.

## Citroen Lovers here is your chance

TWO SECOND HAND CITROEN CARS AVAILABLE AT VERY ATTRACTIVE PRICES.

Call 1493 or drop in at E. & G. MARTIJN (ARUBA) LTD.

## ATTENTIE LUCHTREIZIGER

RESERVEERT UW VLIEGPASSAGES BIJ

K. N. S. M.

Agente K.L.M., L.A.V., B.W.I.A.

Kantoor Oranjestad Telef. 1778

Bijkantoor San Nicolas Telef. 5296

MORGENOCHTEND komt weer het vliegtuig uit Miami, dat het lekkerste van het lekkerste brengt voor de klanten van:

## NIC. HABIBE

NASSAUSTRAT

ORANJESTAD

THANS Tel. 1-7-5-8 en 1-7-3-7, zodat twee nummers tot Uw beschikking staan om Uw opdrachten telefonisch door te geven P.S. Onze 5% korting voor onze klanten blijft gehandhaafd

## STROOM

is GOEDKOPER

is ZINDELIJK

is ZO GEMAKKELIJK!

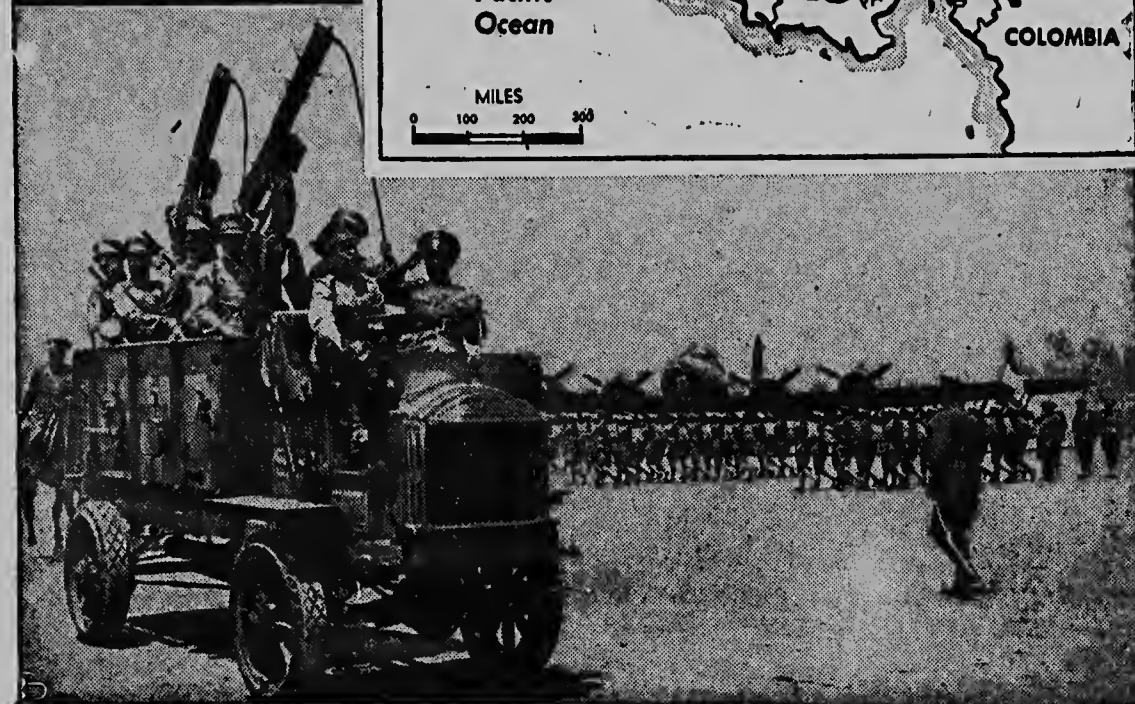
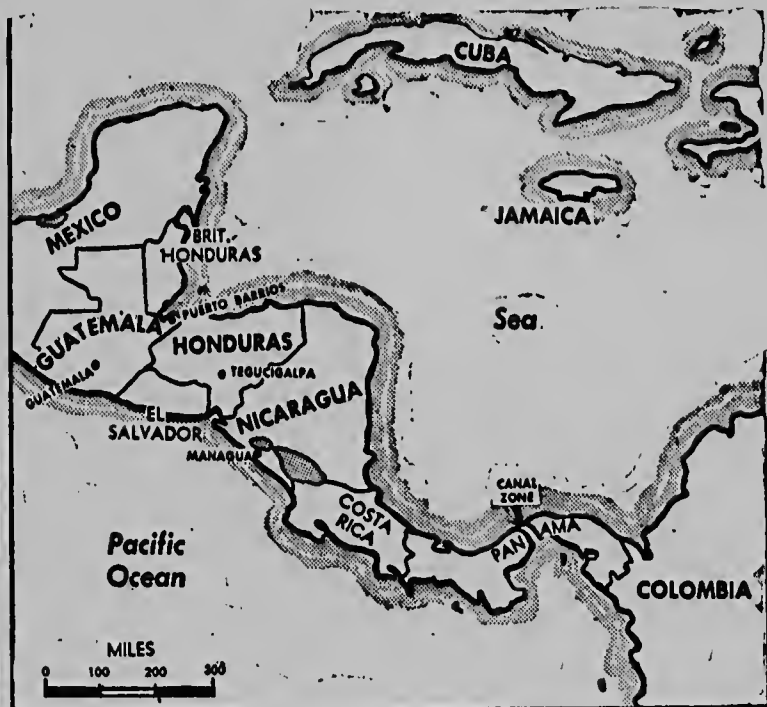
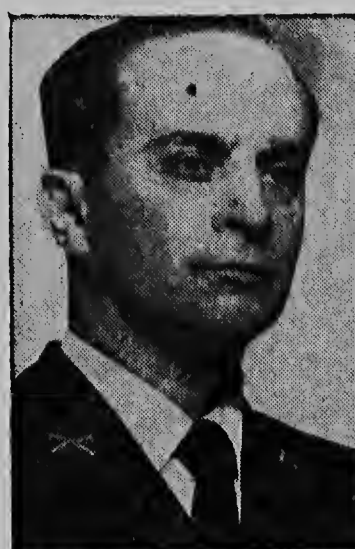
Ook in Uw huis!

N.V. ELECTRICITEITS MIJ.

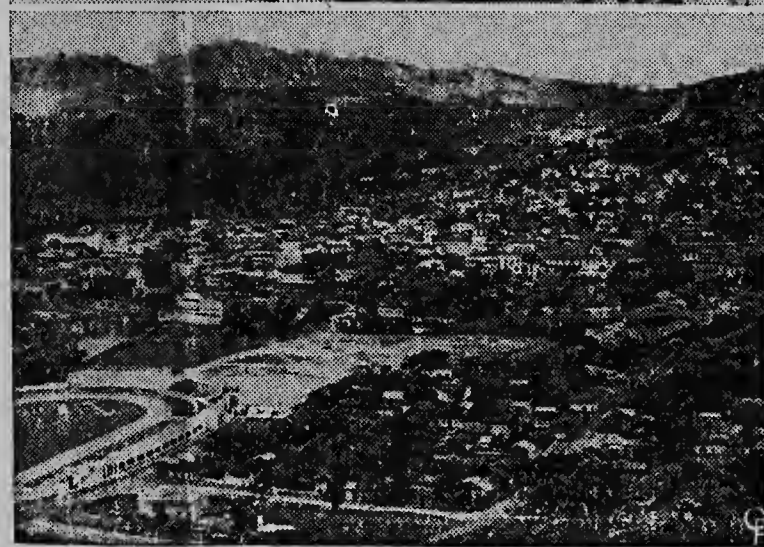
„ARUBA“



# De revolutie in Guatemala



NADAT REEDS MAANDENLANG door de Verenigde Staten gewaarschuwd was, dat de links georiënteerde Regering van Kolonel Arbenz (boven links) haar politiek geheel richtte naar Moskou en een gevaar vormde voor de orde en rust in Amerika, kwam het verrassende bericht, dat de wapens, welke Arbenz niet kon krijgen van de Verenigde Staten, nu werden geleverd door Rusland. Het duurde toen niet lang, of leidende figuren in Guatemala begonnen het gevaar te zien van de on-Amerikaanse politiek welke Guatemala geheel van de andere Amerikaanse landen dreigde te isoleren. Onder leiding van Kol. Castillo Armas werd in Nicaragua een bevrijdingsleger gevormd. Toen dit het land binnenviel ondervond het tal van teleurstellingen. De bevolking weigerde deel te nemen aan de revolutie en het Leger (onderste foto) scheen aanvankelijk de zijde te kiezen van de Regering van Arbenz.



TOCH BLEEF DE STRIJD, na een aarzeland begin, zich gunstig voor de bevrijders ontwikkelen. Armas (bovenste foto), maakte van zijn plannen geen geheim en ontving de pers. Al spoedig heerste er grote bedrijvigheid in het anders zo stille stadje Tegucigalpa, hoofdstad van Honduras. Hier rustte Armas zijn legers uit.



VOOR HET OVERGROTE DEEL van de bevolking van Guatemala betekende de revolutie weinig. In de grensstreken rond Esquipulas, gaf de bevolking zich spoedig over en hing het „witte“ vlaggen uit de armoedige woningen. In de rest van het land nam het volk een afwachtende houding aan.



EEN GROEP REBELLEN voor de kerk van Esquipulas, het eerste stadje dat bevrijd werd.

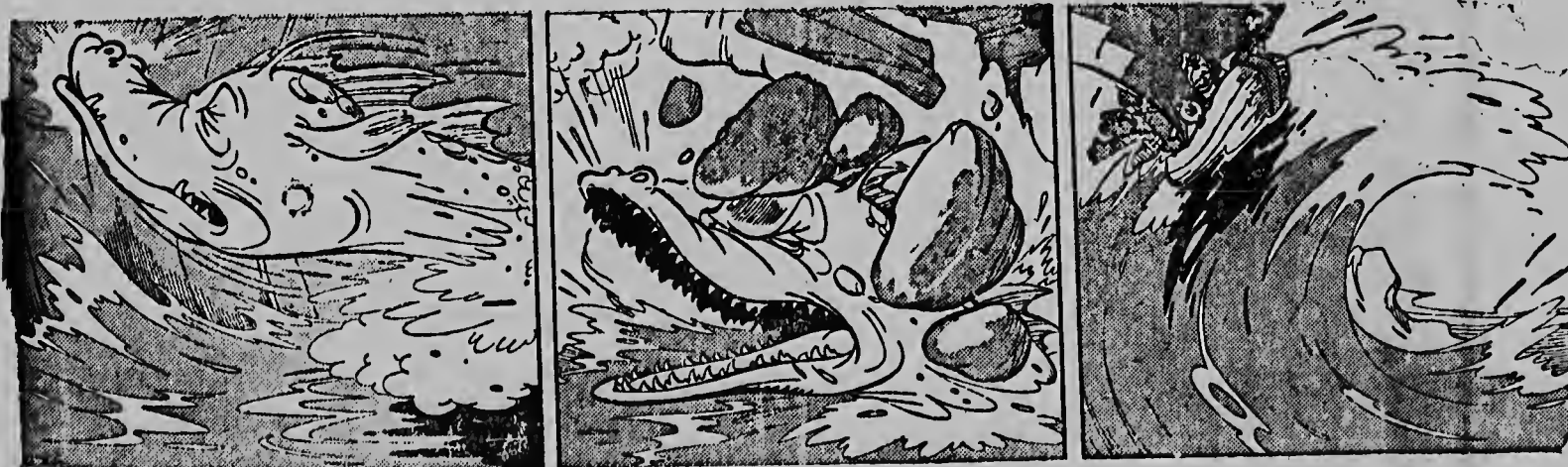


ENKELE DAGEN voor het bevrijdingsleger binnenviel, namen vele politici de vlucht. Per vliegtuig begaven zij zich naar Honduras, Salvador en Nicaragua. Op aandringen van de Verenigde Staten en andere Amerikaanse landen, verschaftte de Regering Arbenz aan alle politieke vluchtelingen vertrekpassen.



ENKELE VAN DE LEIDERS van het bevrijdingsleger, dat tenslotte toch als overwinnaar uit de strijd is gekomen. Op de foto van links naar rechts: Kol. Miguel Mendoza, Commandant van de zone, waar de inval plaats vond; Kolonel Carlos Castillo Armas, leider van het rebellenleger, met pistool in de gordel en Majoor Gaitan, Chefetaf.

## TOM POES EN DE ZEESLANG



De zeeslang nam due een enorme aanloop (of liever: aanzwem) en stortte zich met volle vaart op de houten deur. Nu bleek pas goed wat een kracht een dergelijk dier ontwikkelen kan!

Verbazingwekkend! Angstaanjagend! En daar ik niet in staat ben die kracht te omschrijven, wil ik er mee volstaan te zeggen, dat de klap op een afstand van achttien zeemijlen duidelijk waarneembaar was en door een passerend zeevaarder aan een vergeten mijn werd toegesproken. De wanden van de grot stortten in en de hele berg verpulverde tot onbetekenende rotblokken. De gevolgen waren ontzettend! In twee seconden was de onderaardse rivier gedempt en (mèt de zeeslang) bedolven onder de etenen. Het water werd met geweldige kracht weggepoot in het binnenmeer en daar ontstond een verschrikkelijke vloedgolf!

Ja, dit was het einde van de zeeslang en dat is natuurlijk erg naar. Maar omdat het duidelijk zal zijn, dat een dergelijke monster in deze beschaafde tijden alleen maar onheil kan aanrichten moeten we er niet te rouwig om zijn. De vloedgolf, die ik zo even noemde, is belangrijker, omdat het kleine scheepje van Wammes Waggel er boven op aan het varen was.

„Dáár gaan wel!“ riep heer Ollie.  
„Naar de sloepen!“ bruide Wai Rue.  
„Hihihi! Net een wipwapi!“ glimste Wammes Waggel.  
„Voorwereldlijk Monster Veroorzaakt Natuurrampl!“ schreef Ar-gus.  
„Wat doen we ook in dit bootje!“ dacht Tom Poes.



NU IS OOK ZIJ BEVRIJD, al heeft ze er vermoedelijk weinig van. Een groot deel van het Guatemalaanse volk is ongeletterd en spreekt Spaans noch Engels. Het houdt zich aan oude zeden en gebruiken en is daarom zo licht een prooi van volkleiders als de communisten.



DE REBELLEN hadden een aantal kleine vliegtuigjes tot hun beschikking. Op de foto ziet men het afwerpen van goederen voor de bevrijders. De vliegtuigen werden vooral voor lilaandiensten gebruikt, terwijl boven de hoofdstad enkele lichte bommetjes werden uitgeworpen.



# Regering wijst verwijten wegens traagheid van de hand

In het algemeen gedeelte van de in het Eindverslag gehouden beschouwingen is door enige leden het verwijt verwezen dat de Regering er niet in is geslaagd om alle problemen welke bij haar optreden in overweging waren of sedertdien aanhangig zijn gemaakt tot oplossing te brengen. Deze zich tegen de regeringe meerderheid verzettende leden vermeten zich zelfs zulks toe te schrijven aan gebrek aan werkzaamheid der Regering.

Tegen deze bitterheid verwekkende woorden wenst de Regering krachtig stelling te nemen. Vooreerst wenst zij duidelijk te maken dat de op een argeleze lezer mogelijk indruk gemaakt hebbende „bewijzen" voor de juistheid van de door haar opposanten geleverde beschouwingen, geenszins als zodanig kunnen worden aanvaard. Vrijwel onmiddellijk nadat de Regering haar taak op zich had genomen is de voorbereiding van de Ronde Tafel Conferentie in behandeling komende verdere uitbouw van de aan de Nederlandse Antillen geschonken autonomie binnen de omlijsting van het Koninkrijk ter hand genomen. Onverminderd heeft deze materie tot op het huidige ogenblik de aandacht van de Regering geëist.

Nevens de aan vorenbedoelde op zichzelf reeds omvangrijke arbeid was 't de taak der Regering 't nodige te verrieten tot verwezenlijking van de eveneens kort voor haar optreden tot stand gekomen autonomie der eilandgebieden. De daarmee gepaard gaande wettelijke en administratieve arbeid heeft een hoge wissel getrokken op de tijd niet alleen van de Regering doch van een ieder die bij de uitvoering van deze taak was betrokken.

Eij beoordeling van de arbeid door de Regering verrieten in het van de haar toegemeten tijd verstreken gedeelte dient door degenen die zich tot oordelen bevoegd achten afstand te worden genomen. Zulks doende zal door hen zijn vast te stellen dat, tegen veler verwachting in, in een tijdsverloop van drie jaren de verdere voorbereiding van de regeling van de definitieve rechtsorde en de hervorming van het inwendig bestuur van de Nederlandse Antillen zich, zonder dat wegens de samengesteldheid en de omvang der daaraan verbonden werkzaamheden moeilijkheden ontstonden, vrijwel hebben voltrokken en dat daarnevens nog veel ander werk is tot stand gebracht.

Voorzover de overdraet van diensten haar beslag nog niet vermocht te verkrijgen is dat zeker niet aan de Regering te verwijten. Zonder van haar arbeid ophet te willen maken meent de Regering — mede in aanmerking nemend de omstandigheid dat haar voor het vele hiervoor besproken werk relatief gezien slechts een vrij beperkte staf ten dienste

stond — haar tijd welbesteed te mogen noemen.

Nu het leeuwendeel van de staatsrechtelijke arbeid welke de Regering in grote mate bezig hield is verzet, zal de aandacht welke o.a. aanpassing aan de nieuwe opvattingen op sociaal, financieel en economisch gebied alsmede verbetering van huisvesting, indeling en werkmethode van het ambtelijke apparaat vereisen, kunnen worden geïntensiveerd.

Wat betreft de details van de vorenbesproken beschouwingen moge het volgende worden medegedeeld.

De toegezegde wijzigingen van de „Ongevallenregeling 1936" en de „Ziekteverzekering 1936" zullen zeer binnenkort aan de Staten worden aangeboden. Aan twee deskundigen is opdracht gegeven om een ontwerp-landsverordening ex artikel 176 der Landsregeling van de Nederlandse Antillen tot regeling van het armwezen samen te stellen. De oprichting van een „Centrum van de Arbeid" wordt voorbereid. Voorstellen tot invoering van een noodonderdomsvoorziening zullen, na beëindiging van het onderzoek naar de daaraan verbonden kosten en naar de beste wijze van financieering, spoedigst bij de Staten worden ingediend.

## LANDS-BURGERSCHAP

De regering meende als algemeen bekend te mogen veronderstellen dat regelingen als waar van hier sprake is — en in dit verband moge als een typisch voorbeeld mede worden gewezen op de regeling van het landsburgerschap, waaromtrent haar elders in het Eindverslag verwijten van gelijke strekking worden gemaakt — gedegeen en uit de aard der materie veel tijd vergende studie vereisen. Merkwaardig is het te constateren dat de leden die terzake hun kleinerende opmerkingen plaatsen onherkenbaar van oordeel zijn dat juist dergelijke regelingen snel en met weinig moeite voor den dag kunnen worden gebracht.

Met betrekking tot insehakeling van particulieren bij het uitvoeren van werken voor het Land in verband met het feit, dat de door de Dienst van Openbare Werken berekende tarieven zeer hoog zouden zijn, moge opgemerkt dat in voorkomende gevallen de werken, voor zover deze zich daartoe lenen in het openbaar zullen worden aanbesteed.

Op Curacao werd reeds een openbare insehrijving gehouden voor het onderhouden en repareren van de landswoningen, welke in de loop van dit jaar daarvoor in aanmerking komen. Op Aruba worden thans voorbereidende maatregelen getroffen, opdat een openbare aanbesteding van grondige reparatie van de landswoningen aldaar kan worden gehouden zodra de onderhavige begroting door de Staten zal zijn goedgekeurd.

T. A.

Het gemis aan een technisch ambtenaar, die belast is met:

- het algemeen toezicht op de landsgebouwen;
- het maken van nieuwe bouwplannen en verbouwingsplannen;
- het verrichten van voorbereidende werkzaamheden ten behoeve van openbare insehrijvingen;
- het omschrijven van de uit te voeren werken, en
- het uitoefenen van toezicht op de naleving van de aannemingsvoorwaarden

heeft zich reeds geruime tijd doen gevoelen. Ter voorziening in dat gemis had de Regering reeds besloten om voor de aanstelling van een dergelijke functionaris gelden op de begroting aan te vragen. Het deed de Regering dan ook genoegen te vernemen, dat vele Statenleden van gevoelen zijn, dat het inderdaad wenselijk is een technisch ambtenaar aan te stellen.

Magazijnvoederen, welke geen enkel eilandgebied wil overnemen, zullen in het openbaar moeten worden verkoelt ten behoeve van 's Landskass.

Aan het bepaalde in Overgangsbepaling VI van de „Eilandenregeling Nederlandse Antillen" wordt de hand gehouden. De eilandsbesturen nemen geen personeel van buiten af in dienst dan nadat zij zich ervan hebben overtuigd dat het Land niet in de gelegenheid verkeert om door afstand of ter beschikking stelling van personeel in de bestaande behoefte te voorzien. Het prestige van het centraal gezag kan ten deze derhalve buiten beschouwing blijven.

## NOOD OUDERDOMPENSIOEN

Inzake de invoering van een noodouderdomsvoorziening wenst de Regering niet tot indiening van de in ontwerp gereed zijnde regeling over te gaan dan nadat een onderzoek naar de feitelijke financiële omstandigheden van de personen boven de leeftijd van zestig jaren heeft plaatsgehad. Het gaat hier om rond zeven duizend gevallen. De voorbereidende werkzaamheden daartoe zijn verrieten. Bij de 2de Nota van Wijzigingen worden op een nieuw in te voegen artikel de nodige gelden opgebracht om dit onderzoek te voltooien.

## WERKLOOSHEIDSPROBLEMEN

Dat het de Regering ernst is met de bestrijding van de werkloosheid heeft zij in de Memorie van Antwoord duidelijk doen uitkomen. Aangezien het in de praetijk noodzakelijk is gebleken het bureau voor werkverschaffing te laten voortbestaan worden bij de 2de Nota van Wijzigingen de daartoe nodige gelden opgebracht.

Ingesteld is een Landcommissie met de taak:

- na te gaan aan welke eisen de vakopleiding in de Nederlandse Antillen moet voldoen om de An-

tilliaanse jeugd in de gelegenheid te stellen een vakopleiding te volgen, welke deze in staat zal stellen aan de behoeften van de plaatselijke industrie te voldoen; 2o. na te gaan op welke wijze de grote groep ongeschoolde krachten en andere arbeiders moet worden geschoold, respectievelijk herenschoold om op korte termijn in staat te zijn als „semi-skilled labourer" een bestaan te vinden in de industrie.

In deze commissie zijn benoemd: tot Voorzitter: de Heer Mr. I. C. Debrat, Curacao; tot leden: de Heer Ir. J. H. van Dalen, Curacao; de Heer H. J. Nederhorst, Curacao; de Heer H. G. M. P. Kwiers, Curacao; de Heer E. Welsch, Aruba; de Heer R. J. Beaujon, Aruba; de Heer K. Amelink, Aruba.

De hoofdgedachte welke de Regering bij haar arbeidspolitiek volgt is in het kort de volgende: bij gelijke capaciteiten gaan landskinderen vóór. Uiteraard moet rekening worden gehouden met lopende contracten en de daaruit voortvloeiende verplichtingen van de betrokken werkgevers. De directie van de Lago (Oil and Transport Co. Ltd. deelt het Regeringsstandpunt als bovenomschreven.

Bij het verlenen van toestemming tot werken in de Nederlandse Antillen wordt steeds grote soepelheid betracht tegenover de van buitenlandse herkomst zijnde echtgenoten van Antilliaanse vrouwen. De Regering heeft op draecht gegeven de vraag, welke maatregelen kunnen worden genomen in het belang van echtgenoten en kinderen waarvan de man of vader geen werk in de Antillen kan behouden, ernstig onder ogen te zien.

## Verdeling (thans) geen „algehele" slavernij

WASHINGTON - President Eisenhower heeft vandaag verklaard, dat de Verenigde Staten geen partij zullen zijn in enigerlei verdrag, waardoor wie dan ook tot slaaf wordt gemaakt. Hij weigerde echter op zijn wekelijkse persconferentie in te gaan op de vraag, welke houding hij zal innemen, indien Indochina verdeeld zou worden en een gedeelte ervan onder communistische overheersing zou komen te staan. De president stond de verslaggevers toe hem woordelijk aan te halen. Tevens verwees hij de correspondenten naar de Brits-Amerikaanse beginselverklaring, die Churchill en hij gisteren uitgaven.

Vervolgens werd de president gevraagd: „Betekent uw verklaring, dat u op generlei manier zal medewerken tot een bestand in Indochina, waarbij Vietnam verdeeld wordt?"

Neen, antwoordde Eisenhower, maar hij had niet gezegd, dat hij met een dergelijke overeenkomst niet zou meegaan zonder een diepgaande studie van de toestand te hebben gemaakt. Maar nogmaals herhaalde hij geen deelgenoot te zullen zijn in een verdrag, dat iemand tot slaaf maakt.

ger in de ontruimde Zuidelijke zone van de delta zijn achtergebleven. Zij krijgen steun van de Franse luchtmacht en artillerie. Er zijn Franse verbindingsofficieren aan deze eenheden toegevoegd.

Aan de terugtrekking der Franse troepen is een massa-evacuatie voorafgegaan van Vietnamese, die vergeldingsmaatregelen van de communisten vrezen. Sommige berichten gewagen van een getal van 50.000.

Volgens in Parijs ontvangen berichten heeft de Vietminh zonder strijd Phat Die in het Zuidelijk deel van de Tonkinse delta, ongeveer 10 km ten Zuiden van Hanoi, bezet.

ADVERTEERT IN  
DE ARUBAANSE COURANT

## FAIR TEN BATE VAN OVERKOMST SURINAAMS PHILHARMONISCH ORKEST

Over een goede week wordt in het Verenigingsgebouw Suriname op San Nicolas een fair gehouden ten bate van het fonds tot financiering van de overkomst van het Surinaams Philharmonisch Orkest.

Zoals bekend, bestaan er reeds geruime tijd plannen om dit orkest, dat uit 55 leden bestaat, en een uitstekende naam heeft in Suriname en Trinidad, naar hier te laten overkomen.

Er is een Comité voor dit doel gevormd en dit Comité zal nu in samenwerking met de Vereniging Suriname alles doen om te pogen het benodigde kapitaal bijeen te krijgen. Een onderdeel van het programma dat opgesteld werd voor het bijeenbrengen van fondsen vormt nu deze fair, welke een der gezelligste belooft te worden, die ooit gehouden werd.

Nadere gegevens over deze fair volgen per advertentie, maar we willen onze lezeressen en lezers al vast (in verband met de nog zware loon-enveloppen) waarschuwen, dat een grote fair op komst is...

## ORIGINEEL GESCHENK VAN RUIM HONDERDJARIGE

Men kan oud in jaren, maar jong van geest zijn... Dat bewijst de Nederlanden van 1845 (Fatum), de maatschappij die pas zijn 109-jarig bestaan vierde met het ingebruiknemen van een geheel voltooid hoofdkantoor, dat een sierraad van den Haag is en het kwam verder tot uiting in het originele geschenk, dat ons deze dagen door Fatum werd toegezonden.

Het geschenk bestaat uit een aantal bouwplaten, waarmee vaardige kinder (en vadersingers) een heel dorpje kunnen bouwen.

Een dorp naar ontwerp en volgens bouwplannen van Fatum, waarmee het speelgoed dorp dan als het ware een symbool is van de invloedrijke rol van Nederlands grootste verzekeringsmaatschappij De Nederlanden van 1845, die immers ook een zo grote (beveiligende) rol speelt in ons dagelijks leven.

Hartelijk dank voor deze bouwplaten en voor het keurig verzorgde jaarverslag dat wij daarbij mochten ontvangen en dat opnieuw getuigt van de groei van deze maatschappij die oud in jaren en soliditeit, maar jong van geest is. Ook in het 110de jaar: Veel succes.

## Gevraagd BARMAN

VOOR CIUDAD BOLIVAR VENEZUELA

Brieven: Postbox 61,

San Nicolas, Aruba

## HET NIEUWE BOEK VAN HANS MARTIN

MARGA

thans uit voorraad leverbaar.

• GEBONDEN IN PRACHT BAND f 5.35 •

ARUBA BOEKHANDEL GEBR. DE WIT

Nassastraat 94 - O'stad

## FOR SALE

PURE-BRED BEAGLE

12 weeks old f 30.—

Apply: Mozartstraat 12,

Tel. 1230

## IT'S guaranteed FLUFFY!

Uncle Ben's

RICE



## BEKENDMAKING

Wij maken hierbij bekend dat ons spaarbankboekje No. 6021 door de houder Agatha Lewis als verloren is opgegeven. Een maand na heden zal een duplicaat worden verstrekt, waardoor het origineel waardeloos wordt verklaard.

1 Juli 1954.

ARUBA BANK N.V.

## GOUVERNEUR GEEFT IN OVERWEGING EILANDSVERORDENING OPENBAAR PERSONENVERVOER TE HERZIEN

(VERVOLG VAN PAG. 1)

Als bijlage van de brief troffen dening nog vier Portugezen en tenminste een Amerikaan werden getroffen. Het volgende overzicht van de Britse chauffeurs. Ons is verder bekend dat door de Eilandsver-

## BRITSE CHAUFFEURS OP ARUBA

(Brief Britse Consul van 16 Juni 1954)

Eigen huurauto of autobus: 13.

duur ingezetenschap	duur vergunning	Gehuwd (x)
25 jaar	18 jaar	met Ant. vrouw (xx)
15	12	xx
24	22,5	x
23	8	xx
25	24	xx
26	20	x
25,5	23	xx
24,5	16	x
26	18	x
25	19	x
25	24	x
25	20	xx
25	18	x (conc. 10 kind.)

Chauffeurs: 12

duur ingezetenschap	duur vergunning	Gehuwd (x)
12 jaar	10 jaar	met Ant. vrouw (xx)
5,5	5	x
10	10	—
9	7	x
12	4,5	x
6	6	xx (conc. 3 kind.)
8	0,25	—
6	2	x
9	4	—
26	11	xx
10	2,5	—
9	6	xx (conc. 1 kind.)



Een maaltijd

op

zichzelf!

## Ontdekking Op Kliergebied Herscheld de Jeugd in 24 Uur

Laatst aan krachtstuur lies, menwaah- scheld, swakte, onzuiver bloed, scheuwa- knakte, en sy, die oud en afgeleed zijn voor hun tijd zullen verbaasd zijn van een nieuwe ontdekking op het gebied van 't veren door een Amerikaanse dokter te vernemen.

Deze nieuwe ontdekking stelt U in staat op 't stig en gemakkelij de kracht van U 't lieren en lichaam te herstellen, rijk zuiver bloed te vormen. Uw verstand en geheugen te versterken en U in slechts 5 dagen een nieuw menich te doen gevoelen. Inderdaad maakt deze ontdekking, welke een thins te gebruiken geneesmiddel in aangename tablet-vorm is, Ulier-operaties onnoodig en begint binnen 24 uur nieuwe kracht en energ' te vormen, terwijl het niettemin volstrekt onschadelijk en natuurlijk van werking is.

Het succes van deze verbasingswekkende ontdekking, die Vi-Tabs heet, is in Amerika zoo groot geweest, dat zij ons door alle apotheken daar verkocht wordt met de garantie van volledige volvoering, of geld terug. Met andere woorden, na gebruik van Vi-Tabs moet U zich vol kracht en energ' en van 10 tot 30 jaar jonger gevoelen, of U zult eenvoudig het leeg pakje terug en U krijgt Uw geld terug. Een speciale, dubbelsterk fles met 48 Vi-Tabs kost weinig en de garantie van succes is zeker!

Verdeel Mannelijheid en Levenskracht

## BRYLCREEM geeft U glanzend haar

### OMDAT

BRYLCREEM zuivere natuurlijke oliën bevat, geëmulgeerd voor smetteloze haarverzorging.

### OMDAT

BRYLCREEM geen gom, zeep of alcohol bevat en Droog Haar weer gezond maakt.

### OMDAT

BRYLCREEM het haar de gehele dag correct houdt zonder overdadige vettheid.



Ook Uw haar kan glanzend en vital zijn. Gebruik Brylcreem, de haardressing die waardevolle voedende bestanddelen en zuivere natuurlijke oliën bevat — oliën, die geëmulgeerd zijn voor smetteloze haarverzorging. Masseer Uw hoofd en ledere ochtend met Brylcreem... Zie hoe het Uw haar de gehele dag in top-vorm houdt zonder overdadige vettheid.

Vraag BRYLCREEM, DE PERFECTE HAARDRESSING

## ARMAS WORDT VERMOEDELIJK PRESIDENT

SAN SALVADOR - Kolonel Armas, het hoofd van de opstandelingen, en kolonel Monzón, het nieuwe staatshoofd van Guatemala, zijn te San Salvador aangekomen om te spreken over een bestand. Zij voerden hun besprekingen in het paleis van president Osario van El-Salvador. Men verwacht, dat aan het eind der onderhandelingen bekend zal worden gemaakt, dat kolonel Armas is benoemd tot president van Guatemala.

De radio der opstandelingen meldde gisteren, dat er spoedig vrede en orde in Guatemala zullen heersen.

MEXICO - De militaire junta van Guatemala heeft de inter-Amerikaanse vredescommissie verzocht af te zien van het voorgenomen onderzoek naar de toestand tussen Guatemala, Honduras en Nicaragua.

Volgens gewoonlijk welinge-lichte kringen te Washington hebben de regeringen der Amerikaanse landen na officieus overleg besloten de voorgenomen conferentie van ministers van buitenlandse zaken te Rio de Janeiro ter bestudering van de Guatemalaanse kwestie voor onbepaalde tijd te verdragen.

## AMERIKA JUICHT

WASHINGTON - De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, Foster Dulles, heeft de omverwerping van de linkse rege-

ring in Guatemala een nieuwe en glorierijke overwinning genoemd. Hij voegde er echter aan toe, dat het communisme nog overal een gevaar is. Hij zei voor de televisie tot het Amerikaanse volk, dat de Verenigde Staten zich niet alleen tegen het communisme zullen verzetten, maar de toestanden zullen helpen verlichten, waaruit het communisme zou kunnen ontstaan.

Dulles stelde het Kremlin verantwoordelijk voor de linkse neigingen van de afgezette Guatemalaanse regering. De communisten hadden tien jaar geleden zich reeds meester gemaakt van de Guatemalaanse revolutie. De

laatste jaren hadden zij openlijk in verstandhouding gestaan met de Guatemalaanse autoriteiten. De ministers van buitenlandse zaken van Guatemala en de Sovjet-Unie onderhielden openlijk contact om te trachten het inter-Amerikaanse stelsel uiteen te rukken en de kwestie-Guatemala voor de Veiligheidsraad te brengen.

## ONGEREGELDHEIDEN IN PTO BARRIOS

GUATEMALA - Volgens niet-officiële berichten zijn communistische en niet-communistische groepen slaags geraakt in Puerto Barrios. Er zou hevig gevochten worden.

## Rijke Tonkin-Delta in Indo-China dreigt in Rode handen te vallen

HANOI - Het Franse opperbevel in Indo-China heeft bekend gemaakt, dat Franse en Vietnamese troepen de Zuidelijke zone van de delta van de Rode Rivier, die bedreigd wordt door 30.000 man Vietminh, ontruimen. Het bewuste gebied beslaat ongeveer 4.000 vierkant kilometer en omvat enkele van de vruchtbaarste rijststroken ter wereld. De ontruiming heeft ten doel de zeer belangrijke

corridor te beschermen, die Hanoi met de zeehaven Haiphong verbindt. Vele duizenden Vietnamese burgers, die niet onder het bewind van de Vietminh willen staan, zijn met massa's jonken en sampans naar de oevers van de Golf van Tonkin gebracht. Van Franse militaire zijde wordt verklaard, dat volgens de jongste berichten in Parijs beschikbare inlichtingen eenheden van het Vietnamese le-